

# EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

við Stjórnartíðindi  
Evrópusambandsins

**Nr. 6**

14. árgangur

8.2.2007

	<b>I</b>	<b>EES-STOFNANIR</b>	
	1.	EES-ráðið	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
	3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4.	Ráðgjafarnefnd EES	
	<b>II</b>	<b>EFTA-STOFNANIR</b>	
	1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
	3.	EFTA-dómstóllinn	
	<b>III</b>	<b>EB-STOFNANIR</b>	
	1.	Ráðið	
	2.	Framkvæmdastjórnin	
<b>2007/EES/6/01</b>		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.3333 – Sony/BMG) . □	<b>1</b>
<b>2007/EES/6/02</b>		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4367 – APW/APSA/Nordic Capital/Capio) . . . . .	<b>2</b>
<b>2007/EES/6/03</b>		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4456 – Mahle/Dana EPG) . . . . .	<b>3</b>
<b>2007/EES/6/04</b>		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4511 – Crédit Agricole/Cariparma/FriulAdria) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð . . . . .	<b>4</b>
<b>2007/EES/6/05</b>		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4524 – Nemak/Hydro Castings) . . . . .	<b>5</b>
<b>2007/EES/6/06</b>		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4535 – Charterhouse/Vivarte) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð . . . . .	<b>6</b>
<b>2007/EES/6/07</b>		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4539 – TPG/Silver Lake/Sabre) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð . . . . .	<b>7</b>

<b>2007/EES/6/08</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4541 – Bridgepoint/Rodenstock) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð . . . . .	8
<b>2007/EES/6/09</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4565 – Cerberus/BAWAG) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð . . . . .	9
<b>2007/EES/6/10</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4570 – Areva/REpower) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð . . . . .	10
<b>2007/EES/6/11</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4578 – LBO France/Santé Partenaires) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð . . . . .	11
<b>2007/EES/6/12</b>	Ný tilkynning um áður tilkynnta samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4504 – SFR/TELE2 France) . . . . .	12
<b>2007/EES/6/13</b>	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4168 – Österreichische Post/Trans-O-Flex) . . . . .	13
<b>2007/EES/6/14</b>	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4320 – Onex Corporation/AON Warranty Group) . . . . .	13
<b>2007/EES/6/15</b>	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4323 – Arla/Ingman Foods) . . . . .	14
<b>2007/EES/6/16</b>	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4356 – Deutsche Bank/Berliner Bank) . . . . .	14
<b>2007/EES/6/17</b>	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4429 – AIG/GIP/Stratfield) . . . . .	15
<b>2007/EES/6/18</b>	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4434 – Ricoh/Danka) . . . . .	15
<b>2007/EES/6/19</b>	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4446 – Arrow Electronics/IN Technology) . . . . .	16
<b>2007/EES/6/20</b>	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4479 – News Corporation/Jamba/Ojom) . . . . .	16
<b>2007/EES/6/21</b>	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4514 – Advent/Carlyle/H.C. Starck) . . . . .	17
<b>2007/EES/6/22</b>	Ríkisaðstoð – Þýskaland – Málsnúmer C 57/2006 (áður NN 56/2006) – Fjármögnun ríkisfyrirtækisins Hessische Staatsweingüter – Auglýst eftir athugasendum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans . . . . .	17
<b>2007/EES/6/23</b>	Ríkisaðstoð – Frakkland – Málsnúmer C 45/2006 (áður NN 62/A/2006) – Ábyrgð frönsku útflutningsábyrgðastofnunarinnar Coface – Framatome ANP reisir kjarnorkuver fyrir Teollisuuden Voima Oy – Auglýst eftir athugasendum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans . . . . .	18
<b>2007/EES/6/24</b>	Ríkisaðstoð – Pólland – Málsnúmer C 54/2006 (áður N 276/2006) – Aðstoð til hagræðingar í fyrirtækinu Bison-Bial S.A. – Auglýst eftir athugasendum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans . . . . .	18

<b>2007/EES/6/25</b>	Ríkisaðstoð – Frakkland – Málsnúmer C 74/99 (áður NN 65/99) – Aðstoð vegna smíðar lystiskipsins <i>Le Levant</i> – Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans . . . . .	19
<b>2007/EES/6/26</b>	Tilkynning frá framkvæmdastjórninni samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 – Breyting á almannáþjónustukvöðum sem lagðar hafa verið á vegna áætlunarflugs á tilteknum leiðum í Portúgal . . . . .	19
<b>2007/EES/6/27</b>	Tilkynning samkvæmt 4. mgr. 95. gr. EB-sáttmálans – Beiðni um heimild til að hafa áfram í gildi ákvæði í landslögum sem víkja frá samræmdum bandalagsákvæðum . . . . .	20
<b>2007/EES/6/28</b>	Leiðrétting – Framkvæmdaráð Evrópubandalaganna um félagslegt öryggi farandlaunþega – Gengi sem nota ber við umreikning gjaldmiðla samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 574/72 – Viðmiðunartímabil: október 2006 – Gildistími: janúar, febrúar og mars 2007 . . . . .	21
<b>2007/EES/6/29</b>	Yfirlit um bandalagsákvæðanir um markaðsleyfi fyrir lyfjum sem teknar voru frá 1. desember 2006 til 31. desember 2006 (Ákvæðanirnar teknar samkvæmt 34. gr. tilskipunar 2001/83/EB eða 38. gr. tilskipunar 2001/82/EB) . . . . .	23

### **3. Dómstóllinn**

# EB-STOFNANIR

## FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

### Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja

2007/EES/6/01

(Mál COMP/M.3333 – Sony/BMG)

1. Framkvæmdastjórninni barst 9. janúar 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 <sup>(1)</sup>, með áorðnum breytingum, síðast samkvæmt reglugerð (EB) nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýska fyrirtækið Bertelsmann AG og fyrirtækið Sony Corporation of America, sem tilheyrir japönsku Sony-samsteypunni („Sony“), öðlast í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir fyrirtækinu Sony BMG með kaupum á hlutafé í nýstofnuðu sameiginlegu fyrirtæki.
2. Framkvæmdastjórnin lýsti samfylkinguna samrýmanlega sameiginlega markaðnum 19. júlí 2004. Dómstóll Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi felldi þá ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar úr gildi 13. júlí 2006. Tilkynning um samfylkinguna var endurnýjuð 31. janúar 2007.
3. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Bertelsmann AG: upptaka og útgáfa tónlistar, sjónvarps- og hljóðvarpsstarfsemi, útgáfa bóka og tímarita, rekstur bóka- og tónlistarklúbba
  - Sony: upptaka og útgáfa tónlistar, framleiðsla rafeindatækja fyrir iðnað og almennan markað, afþreyingarþjónusta
  - Sony BMG: sameinuð starfsemi Sony og Bertelsmann á sviði tónlistarútgáfu um allan heim (að undanskilinni starfsemi Sony í Japan)
4. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
5. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 29, 9. febrúar 2007). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.3333 – Sony/BMG, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1. Leiðréttingar birtust í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1. Leiðréttingar birtust í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**  
**(Mál COMP/M.4367 – APW/APSA/Nordic Capital/Capio)**

2007/EES/6/02

1. Framkvæmdastjórninni barst 26. janúar 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> um fyrirhugaða samfylkingu þar sem breska fyrirtækið Apax Partners Worldwide LLP („APW“), franska fyrirtækið Apax Partners SA („APSA“) og fyrirtækið Nordic Capital Fund VI („Nordic Capital“), sem er skráð á Ermarsundseyjum, öðlast í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir sænska fyrirtækinu Capio AB.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - APW: þjónusta á sviði eignastýringar og ráðgjöf á sviði fjárfestinga sem seld er sjóðum sem fjárfesta í óskráðum félögum
  - APSA: þjónusta á sviði eignastýringar og ráðgjöf á sviði fjárfestinga sem seld er sjóðum sem fjárfesta í óskráðum félögum
  - Nordic Capital: sjóður sem fjárfestir í óskráðum félögum
  - Capio AB: einkafyrirtæki sem sinnir heilbrigðisþjónustu í Evrópulöndum
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 25, 3. febrúar 2007). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4367 – APW/APSA/Nordic Capital/Capio, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**  
**(Mál COMP/M.4456 – Mahle/Dana EPG)**

2007/EES/6/03

1. Framkvæmdastjórninni barst 30. janúar 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> og í kjölfar vísunar samkvæmt 5. mgr. sömu greinar um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýska fyrirtækið Mahle GmbH öðlast með eignakaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir vélaframleiðsludeild bandaríska fyrirtækisins Dana Corporation („Dana EPG“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Mahle: ökutækja- og vélaiðnaður
  - Dana EPG: ökutækja- og vélaiðnaður
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 27, 7. febrúar 2007). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4456 – Mahle/Dana EPG, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja****2007/EES/6/04****(Mál COMP/M.4511 – Crédit Agricole/Cariparma/FriulAdria)****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 23. janúar 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> um fyrirhugaða samfylkingu þar sem franska fyrirtækið Crédit Agricole SA öðlast með hlutafjárkaupum og eignayfirfærslu að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir ítölsku fyrirtækjunum Cassa di Risparmio di Parma e Piacenza SpA („Cariparma“) og Banca Popolare FriulAdria SpA („FriulAdria“), sem eru nú undir yfirráðum hins ítalska Banca Intesa SpA („Intesa“), auk þáttar í starfsemi Intesa sem tekur til 202 útibúa á Ítalíu.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Crédit Agricole SA: banka- og fjármálaþjónusta víða um heim
  - Cariparma: bankaþjónusta og tryggingastarfsemi á Ítalíu
  - FriulAdria: banka- og fjármálaþjónusta á Ítalíu
  - Útibúin: bankaþjónusta á Ítalíu
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 25, 3. febrúar 2007). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4511 – Crédit Agricole/Cariparma/FriulAdria, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**  
**(Mál COMP/M.4524 – Nemak/Hydro Castings)**

2007/EES/6/05

1. Framkvæmdastjórninni barst 23. janúar 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> um fyrirhugaða samfylkingu þar sem mexíkóska fyrirtækið Tenedora Nemak, SA de CV („Nemak“), sem er undir yfirráðum hins mexíkóska Alfa SAB de CV, öðlast að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir málmsteypustarfsemi norska fyrirtækisins Norsk Hydro ASA í Evrópu með kaupum á hlutafé í eftirtöldum fjórum fyrirtækjum: hinu þýska Aluminium Alucast GmbH, hinu austurríska Hydro Aluminium Mandl & Berger GmbH, hinu ungerska Hydro Aluminium Győr Alumíniumöntöde Kft. og hinu sænska Hydro Aluminium Fundo AS (einu nafni „Hydro Castings“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Nemak: framleiðsla á steypum málmeiningum í ökutæki, einkum strokklokum og strokkstykki
  - Hydro Castings: framleiðsla á steypum málmeiningum í ökutæki, einkum strokklokum og strokkstykki
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 23, 1. febrúar 2007). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4524 – Nemak/Hydro Castings, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.



**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**  
**(Mál COMP/M.4535 – Charterhouse/Vivarte)**

2007/EES/6/06

**Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 25. janúar 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> um fyrirhugaða samfylkingu þar sem breska fyrirtækið Charterhouse Capital Ltd („Charterhouse“) öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir franska fyrirtækinu Vivarte, sem tilheyrir Novarte-samsteypunni.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Charterhouse: fjárfestingar í fyrirtækjum
  - Vivarte: sala á skófatnaði og fötum í smásölu
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 23, 1. febrúar 2007). Þær má senda með simbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4535 – Charterhouse/Vivarte, á eftirfarandi póstfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**  
**(Mál COMP/M.4539 – TPG/Silver Lake/Sabre)**

2007/EES/6/07

**Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 26. janúar 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandarísku fyrirtækin TPG Partners V, L.P. („TPG“) og Silver Lake Partners II, L.P. („SLP“) öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir bandaríska fyrirtækinu Sabre Holdings Corporation („Sabre“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - TPG: sjóður sem fjárfestir í óskráðum félögum
  - SLP: fyrirtæki sem fjárfestir í óskráðum félögum
  - Sabre: milliganga í ferðaþjónustu
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 24, 2. febrúar 2007). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4539 – TPG/Silver Lake/Sabre, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**  
**(Mál COMP/M.4541 – Bridgepoint/Rodenstock)**

2007/EES/6/08

**Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 30. janúar 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> um fyrirhugaða samfylkingu þar sem breska fyrirtækið Bridgepoint Capital Group Limited („Bridgepoint“) öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir þýska fyrirtækinu First Optical Holding GmbH („Rodенstock“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Bridgepoint: sjóður sem fjárfestir í óskráðum félögum, einkum fyrirtækjum sem sinna smásölu á sjóntækjum
  - Rodenstock: þróun, framleiðsla og sala á glerjum og umgjörðum fyrir gleraugu
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkingar samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 27, 7. febrúar 2007). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4541 – Bridgepoint/Rodenstock, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**  
**(Mál COMP/M.4565 – Cerberus/BAWAG)**

2007/EES/6/09

**Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 29. janúar 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið Cerberus Group („Cerberus“) öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirmefndrar reglugerðar yfir austurríska fyrirtækinu BAWAG P.S.K. Bank für Arbeit und Wirtschaft und Österreichische Postsparkasse Aktiengesellschaft („BAWAG“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Cerberus: sjóður sem fjárfestir í óskráðum félögum
  - BAWAG: bankastarfsemi, kaupleiga og tryggingar
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 27, 7. febrúar 2007). Þær má senda með simbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4565 – Cerberus/BAWAG, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**  
**(Mál COMP/M.4570 – Areva/REpower)**

2007/EES/6/10

**Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 30. janúar 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> um fyrirhugaða samfylkingu þar sem franska fyrirtækið Areva öðlast með yfirtökubóði, sem var tilkynnt 22. janúar 2007, að fullu yfiráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir þýska fyrirtækinu REpower Systems AG.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Areva: vörur og þjónusta á sviði orku
  - REpower: framleiðsla á vindhverflum
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 28, 8. febrúar 2007). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4570 – Areva/REpower, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**  
**(Mál COMP/M.4578 – LBO France/Santé Partenaires)**

2007/EES/6/11

**Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 1. febrúar 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> um fyrirhugaða samfylkingu þar sem franska fyrirtækið LBO France Gestion SAS („LBO“) öðlast með yfirfærslu hlutafjár að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir franska fyrirtækinu Santé Partenaires SAS og dótturfélögum þess („Santé“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - LBO: fjárfestingafyrirtæki
  - Santé: fyrirtæki með sérhæfingu á sviði kaupa og rekstrar einkasjúkrahúsa
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 29, 9.2.2007). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4578 – LBO France/Santé Partenaires, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

**Ný tilkynning um áður tilkynnta samfylkingu fyrirtækja  
(Mál COMP/M.4504 – SFR/TELE2 France)**

2007/EES/6/12

1. Framkvæmdastjórninni barst 28. nóvember 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> um fyrirhugaða samfylkingu þar sem franska fyrirtækið SFR SA, sem er undir yfirráðum hins franska Vivendi SA og hins breska Vodafone Group plc („Vodafone“) í sameiningu, öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar yfir starfsemi franska fyrirtækisins TELE 2 France („TELE 2“) á sviði lýðnets- og fastlínuþjónustu. Viðskiptin taka ekki til starfsemi TELE 2 á sviði farsímaþjónustu.
2. Ofangreind tilkynning var lýst ófullnægjandi 11. desember 2006. Hlutaðeigandi fyrirtæki hafa nú lagt fram það sem á vantaði af upplýsingum. Tilkynningin varð fullnægjandi, í skilningi 1. mgr. 10. gr. reglugerðar (EB) nr. 139/2004, hinn 29. janúar 2007.
3. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 26, 6. febrúar 2007). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4504 – SFR/TELE2 France, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál COMP/M.4168 – Österreichische Post/Trans-O-Flex)**

2007/EES/6/13

Framkvæmdastjórnin ákvað 12. desember 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á þýsku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M4168. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál COMP/M.4320 – Onex Corporation/AON Warranty Group)**

2007/EES/6/14

Framkvæmdastjórnin ákvað 17. nóvember 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M4320. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).



**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja** **2007/EES/6/15**  
**(Mál COMP/M.4323 – Arla/Ingman Foods)**

Framkvæmdastjórnin ákvað 15. janúar 2007 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32007M4323. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja** **2007/EES/6/16**  
**(Mál COMP/M.4356 – Deutsche Bank/Berliner Bank)**

Framkvæmdastjórnin ákvað 15. desember 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á þýsku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M4356. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál COMP/M.4429 – AIG/GIP/Stratfield)**

2007/EES/6/17

Framkvæmdastjórnin ákvað 23. nóvember 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánæg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M4429. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál COMP/M.4434 – Ricoh/Danka)**

2007/EES/6/18

Framkvæmdastjórnin ákvað 8. desember 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánæg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M4434. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál COMP/M.4446 – Arrow Electronics/IN Technology)**

2007/EES/6/19

Framkvæmdastjórnin ákvað 19. desember 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M4446. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál COMP/M.4479 – News Corporation/Jamba/Ojom)**

2007/EES/6/20

Framkvæmdastjórnin ákvað 22. desember 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M4479. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál COMP/M.4514 – Advent/Carlyle/H.C. Starck)**

2007/EES/6/21

Framkvæmdastjórnin ákvað 24. janúar 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánæg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjálnúmeri 32007M4514. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

**Ríkisaðstoð – Þýskaland**

2007/EES/6/22

**Málsnúmer C 57/2006 (áður NN 56/2006) – Fjármögnun ríkisfyrirtækisins Hessische  
Staatsweingüter**

**Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna ofangreindrar ríkisaðstoðar, sjá [Stjttíð. ESB C 19, 27.1.2007](#).

Framkvæmdastjórnin veitir aðilum EES-samningsins og öðrum, sem hagsmuna eiga að gæta, eins mánaðar frest frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjórnartíðindum ESB til að leggja fram athugasemdir við umrædda ráðstöfun og skal senda þær á eftirfarandi pósthfang:

European Commission  
Directorate-General for Agriculture and Rural Development  
Directorate H – Agricultural Legislation  
Unit H.2 – Competition  
Office: Loi 130 – 5/94A  
B-1049 Bruxelles/Brussel  
Bréfasími: +32 (0)22 96 76 72

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Þýskalandi. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

**Ríkisaðstoð – Frakkland****2007/EES/6/23****Málsnúmer C 45/2006 (áður NN 62/A/2006) – Ábyrgð frönsku útflutningsábyrgða – stofnunarinnar Coface – Framatome ANP reisir kjarnorkuver fyrir Teollisuuden Voima Oy****Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna ofangreindrar ríkisaðstoðar, sjá [Stjtið. ESB C 23, 1.2.2007](#).

Framkvæmdastjórnin veitir aðilum EES-samningsins og öðrum, sem hagsmuna eiga að gæta, eins mánaðar frest frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjórnartíðindum ESB til að leggja fram athugasemdir við umrædda ráðstöfun og skal senda þær á eftirfarandi pósthfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
State Aid Registry  
B-1049 Bruxelles/Brussel  
Bréfasími: +32 (0)22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Frakklandi. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

**Ríkisaðstoð – Pólland****2007/EES/6/24****Málsnúmer C 54/2006 (áður N 276/2006) – Aðstoð til hagræðingar í fyrirtækinu Bison-Bial S.A.****Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna ofangreindrar ríkisaðstoðar, sjá [Stjtið. ESB C 23, 1.2.2007](#).

Framkvæmdastjórnin veitir aðilum EES-samningsins og öðrum, sem hagsmuna eiga að gæta, eins mánaðar frest frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjórnartíðindum ESB til að leggja fram athugasemdir við umrædda ráðstöfun og skal senda þær á eftirfarandi pósthfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
State Aid Greffe  
B-1049 Bruxelles/Brussel  
Bréfasími: +32 (0)22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Póllandi. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

**Ríkisaðstoð – Frakkland****2007/EES/6/25****Málsnúmer C 74/99 (áður NN 65/99) – Aðstoð vegna smíðar lystiskipsins *Le Levant*****Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans**

Frankvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna ofangreindrar ríkisaðstoðar, sjá [Stjtið. ESB C 23, 1.2.2007](#).

Frankvæmdastjórnin veitir aðilum EES-samningsins og öðrum, sem hagsmuna eiga að gæta, eins mánaðar frest frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjórnartíðindum ESB til að leggja fram athugasemdir við umrædda ráðstöfun og skal senda þær á eftirfarandi pósthfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
State Aid Registry  
B-1049 Bruxelles/Brussel  
Bréfasími: +32 (0)22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Frakklandi. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

**Tilkynning frá framkvæmdastjórninni samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92****2007/EES/6/26****Breyting á almannapjónustukvöðum sem lagðar hafa verið á vegna áætlunarflugs á tilteknum leiðum í Portúgal**

Stjórnvöld í Portúgal hafa ákveðið að breyta ákvæðum um almannapjónustukvaðir sem lagðar hafa verið á vegna áætlunarflugs milli Funchal og Porto Santo á grundvelli a-liðar 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins.

Um nánari upplýsingar sjá [Stjtið. ESB C 24, 2.2.2007](#).

**Tilkynning samkvæmt 4. mgr. 95. gr. EB-sáttmálans****2007/EES/6/27****Beiðni um heimild til að hafa áfram í gildi ákvæði í landslögum sem víkja frá samræmdum bandalagsákvæðum**

Framkvæmdastjórnin hefur birt viðbótarupplýsingar í tengslum við áður tilkynnta beiðni stjórnvalda í Hollandi um heimild til að hafa áfram í gildi ákvæði í landslögum um notkun stuttkeðja klóraðra paraffina (SCCP), sjá [Stjtið. ESB C 21, 30.1.2007](#).

Þegar framkvæmdastjórninni berst tilkynning um slík ákvæði í landslögum ber henni samkvæmt ákvæðum 6. mgr. 95. gr. EB-sáttmálans að samþykka þau eða hafna þeim innan sex mánaða, að lokinni athugun á því hvort þau feli í sér handahófskennda mismunun eða leyndar hindranir á viðskiptum milli aðildarríkjanna og hvort þau standi í vegi fyrir framkvæmd innra markaðarins.

Athugasemdir um þessa tilkynningu stjórnvalda í Hollandi verði ekki teknar til greina nema þær berist innan þrjátíu daga eftir að auglýsing þessi birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* (C 21, 30.1.2007).

Nánari upplýsingar um beiðni stjórnvalda í Hollandi fást hjá:

European Commission  
Directorate-General Enterprise and Industry  
Ms Giuseppina Luvara  
Unit G2 Chemicals  
Avenue des Nerviens 105, 1/96  
B-1040 Bruxelles/Brussel  
Sími: +32 (0)22 95 27.37  
Bréfasími: +32 (0)22 95 02 81  
Netfang: [entr-chemicals@ec.europa.eu](mailto:entr-chemicals@ec.europa.eu)

## LEIÐRÉTTING

2007/EES/6/28

FRAMKVÆMDARÁÐ EVRÓPUBANDALAGANNA UM FÉLAGSLEGT ÖRYGGI  
FARANDLAUNÞEGA

Gengi sem nota ber við umreikning gjaldmiðla samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 574/72

Viðmiðunartímabil: október 2006

Gildistími: janúar, febrúar og mars 2007

*(Stjórnartíðindi Evrópusambandsins C 268 frá 4. nóvember 2006 og EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 56, 16.11.2006)*

Taflan, sem sýnir umreikningsgengi, verði svohljóðandi:

Okt-06	EUR	BGN	CZK	DKK	EEK	CYP	LVL	LTL	HUF
1 EUR =	1	1,95580	28,2899	7,45553	15,6466	0,576718	0,696068	3,45280	267,100
1 BGN =	0,511300	1	14,4646	3,812010	8,00010	0,294876	0,355899	1,76542	136,568
1 CZK =	0,0353483	0,0691343	1	0,263541	0,553081	0,020386	0,0246049	0,122051	9,44153
1 DKK =	0,134129	0,262329	3,79448	1	2,09866	0,0773544	0,0933626	0,463119	35,8257
1 EEK =	0,0639116	0,124998	1,80805	0,476495	1	0,036859	0,0444869	0,220674	17,0708
1 CYP =	1,73395	3,39126	49,0532	12,9275	27,1304	1	1,20695	5,98698	463,137
1 LVL =	1,43664	2,80978	40,6424	10,7109	22,4785	0,828537	1	4,96043	383,726
1 LTL =	0,289620	0,566439	8,19331	2,15927	4,53157	0,167029	0,201595	1	77,3574
1 HUF =	0,00374392	0,00732236	0,105915	0,0279129	0,0585797	0,00215919	0,00260603	0,0129270	1
1 MTL =	2,32937	4,55579	65,8977	17,3667	36,4468	1,34339	1,62140	8,04286	622,175
1 PLN =	0,256321	0,501312	7,25128	1,91101	4,01055	0,147825	0,178417	0,885024	68,4631
1 RON =	0,284165	0,555770	8,03899	2,11860	4,44622	0,163883	0,197798	0,981165	75,9004
1 SKK =	0,0271707	0,0531405	0,768656	0,202572	0,425129	0,0156699	0,0189127	0,0938151	7,25729
1 SEK =	0,108069	0,211362	3,05727	0,805714	1,69092	0,0623255	0,0752236	0,373142	28,8653
1 GBP =	1,48689	2,90807	42,0640	11,0856	23,2648	0,857518	1,03498	5,13395	397,149
1 NOK =	0,119105	0,232945	3,36945	0,887989	1,86358	0,0686898	0,0829050	0,411245	31,8128
1 ISK =	0,0115891	0,0226659	0,327853	0,0864027	0,18133	0,00668363	0,00806678	0,0400147	3,09544
1 CHF =	0,629010	1,230220	17,7946	4,68960	9,84187	0,362761	0,437834	2,17185	168,008



Okt-06	MTL	PLN	RON	SKK	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	0,429300	3,90136	3,51908	36,8043	9,25332	0,672543	8,39598	86,2882	1,58980
1 BGN =	0,219501	1,99477	1,79931	18,8180	4,73122	0,343871	4,29286	44,1191	0,812864
1 CZK =	0,0151750	0,137907	0,124394	1,30097	0,32709	0,0237733	0,296784	3,05014	0,0561968
1 DKK =	0,0575814	0,523284	0,472009	4,93651	1,24114	0,0902073	1,12614	11,5737	0,213238
1 EEK =	0,0274373	0,249343	0,224910	2,35222	0,591395	0,0429833	0,536601	5,51482	0,101607
1 CYP =	0,744384	6,76477	6,10191	63,8168	16,0448	1,16616	14,5582	149,619	2,75663
1 LVL =	0,616750	5,60486	5,05566	52,8746	13,2937	0,966203	12,0620	123,965	2,28397
1 LTL =	0,124334	1,12991	1,01920	10,6593	2,67995	0,194782	2,43164	24,9908	0,460438
1 HUF =	0,00160727	0,0146064	0,0131752	0,137793	0,0346437	0,00251795	0,0314339	0,323056	0,00595209
1 MTL =	1	9,08773	8,19726	85,7310	21,5544	1,56660	19,5574	200,997	3,70324
1 PLN =	0,110038	1	0,902013	9,43371	2,37182	0,172387	2,15206	22,1174	0,407499
1 RON =	0,121992	1,10863	1	10,4585	2,62947	0,191113	2,38584	24,5201	0,451766
1 SKK =	0,0116644	0,106003	0,0956160	1	0,251419	0,0182735	0,228125	2,34451	0,0431960
1 SEK =	0,0463941	0,421618	0,380305	3,97742	1	0,0726813	0,907347	9,32510	0,171809
1 GBP =	0,638323	5,80091	5,23250	54,7241	13,7587	1	12,4839	128,301	2,36386
1 NOK =	0,0511316	0,464671	0,419139	4,38357	1,10211	0,0801030	1	10,2773	0,189353
1 ISK =	0,00497519	0,0452132	0,0407829	0,426528	0,107237	0,00779415	0,0973016	1	0,0184243
1 CHF =	0,270034	2,45400	2,21354	23,1503	5,82043	0,423036	5,28115	54,2761	1

**Yfirlit um bandalagsákvæðanir um markaðsleyfi fyrir lyfjum sem teknar voru frá  
1. desember 2006 til 31. desember 2006**

2007/EES/6/29

*(Ákvæðanirnar teknar samkvæmt 34. gr. tilskipunar 2001/83/EB <sup>(1)</sup> eða 38. gr.  
tilskipunar 2001/82/EB <sup>(2)</sup>)*

**– Útgáfa, framlenging eða breyting á markaðsleyfi innanlands**

Dagsetning ákvörðunar	Heiti lyfs	Markaðsleyfishafi	Aðildarríki	Dagsetning tilkynningar
13.12.2006	Glucomed	Sjá I. viðauka	Sjá I. viðauka	14.12.2006
13.12.2006	Agopton	Sjá II. viðauka	Sjá II. viðauka	14.12.2006

**– Tímabundin niðurfelling markaðsleyfis innanlands**

Dagsetning ákvörðunar	Heiti lyfs	Markaðsleyfishafi	Aðildarríki	Dagsetning tilkynningar
19.12.2006	Cetirizine Nordic Drugs	Sjá III. viðauka	Sjá III. viðauka	21.12.2006
19.12.2006	Cetirizine Dermapharm	Sjá IV. viðauka	Sjá IV. viðauka	21.12.2006
19.12.2006	Cetirizine Apex	Sjá V. viðauka	Sjá V. viðauka	21.12.2006

<sup>(1)</sup> Stjóð. EB L 311, 28.11.2001, bls. 67.

<sup>(2)</sup> Stjóð. EB L 311, 28.11.2001, bls. 1.

## I. VIDAUKI

## SKRÁ UM HEITI, LYFJAFORM, STYRK LYFS, ÍKOMULEIÐ, UMSÆKJANDA OG MARKAÐSLEYFISHAFI Á AÐILDARRÍKJUNUM

Aðildarríki	Markaðsleyfishafi	Umsekjandi	Markaðsheit	Styrkur	Lyfjaform	Íkomuleið
Austurríki	–	Navamedic ASA Vollsvein 13 C N-1327 Lysaker	Flexove	625 mg	Tafla	Til inntöku
Belgía	–	Navamedic ASA Vollsvein 13 C N-1327 Lysaker	Flexove	625 mg	Tafla	Til inntöku
Kýpur	–	Navamedic ASA Vollsvein 13 C N-1327 Lysaker	Glucomed	625 mg	Tafla	Til inntöku
Tékkland	–	Navamedic ASA Vollsvein 13 C N-1327 Lysaker	Flexove	625 mg	Tafla	Til inntöku
Danmörk	–	Navamedic ASA Vollsvein 13 C N-1327 Lysaker	Glucomed	625 mg	Tafla	Til inntöku
Eistland	–	Navamedic ASA Vollsvein 13 C N-1327 Lysaker	Glucomed	625 mg	Tafla	Til inntöku
Finnland	–	Navamedic ASA Vollsvein 13 C N-1327 Lysaker	Glucomed	625 mg	Tafla	Til inntöku
Frakkland	–	Navamedic ASA Vollsvein 13 C N-1327 Lysaker	Glucomed	625 mg	Tafla	Til inntöku
Pýskaland	–	Navamedic ASA Vollsvein 13 C N-1327 Lysaker	Glucomed	625 mg	Tafla	Til inntöku
Grikkland	–	Navamedic ASA Vollsvein 13 C N-1327 Lysaker	Glucomed	625 mg	Tafla	Til inntöku
Ungverjaland	–	Navamedic ASA Vollsvein 13 C N-1327 Lysaker	Flexove	625 mg	Tafla	Til inntöku

Aðildarríki	Markaðsleyfishafi	Umsekiandi	Markaðsheit	Styrkur	Lyfjaform	Íkomuleið
Írland	–	Navamedic ASA Vollsvæin 13 C N-1327 Lysaker	Flexove	625 mg	Tafla	Til inntöku
Ítalía	–	Navamedic ASA Vollsvæin 13 C N-1327 Lysaker	Glucomed	625 mg	Tafla	Til inntöku
Lettland	–	Navamedic ASA Vollsvæin 13 C N-1327 Lysaker	Glucomed	625 mg	Tafla	Til inntöku
Lítháen	–	Navamedic ASA Vollsvæin 13 C N-1327 Lysaker	Glucomed	625 mg	Tafla	Til inntöku
Lúxemborg	–	Navamedic ASA Vollsvæin 13 C N-1327 Lysaker	Glucomed	625 mg	Tafla	Til inntöku
Holland	–	Navamedic ASA Vollsvæin 13 C N-1327 Lysaker	Glucomed	625 mg	Tafla	Til inntöku
Pólland	–	Navamedic ASA Vollsvæin 13 C N-1327 Lysaker	Glucomed	625 mg	Tafla	Til inntöku
Portúgal	–	Navamedic ASA Vollsvæin 13 C N-1327 Lysaker	Glucomed	625 mg	Tafla	Til inntöku
Slóvakía	–	Navamedic ASA Vollsvæin 13 C N-1327 Lysaker	Glucomed	625 mg	Tafla	Til inntöku
Spánn	–	Navamedic ASA Vollsvæin 13 C N-1327 Lysaker	Glucomed	625 mg	Tafla	Til inntöku
Svíþjóð	–	Navamedic ASA Vollsvæin 13 C N-1327 Lysaker	Glucomed	625 mg	Tafla	Til inntöku
Bretland	–	Navamedic ASA Vollsvæin 13 C N-1327 Lysaker	Glucomed	625 mg	Tafla	Til inntöku

Aðildarríki	Markaðsleyfishafi	Umsekkjandi	Markaðsheit	Styrkur	Lyfjaform	Íkomuleið
Ísland	–	Navamedic ASA Vollsvæien 13 C N-1327 Lysaker	Glucomed	625 mg	Tafla	Til imntöku
Noregur	–	Navamedic ASA Vollsvæien 13 C N-1327 Lysaker	Flexove	625 mg	Tafla	Til imntöku

## II. VIÐAUKI

## SKRÁ UM HEITI, LYFEJAFORM, STYRK LYFS, ÍKOMULEIÐ OG MARKAÐSLEYFISHAFA Í AÐILDARRÍKJUNUM

Aðildarríki	Markaðsleyfistafa	Vöðskiptaheiti	Styrkur	Lyfjaform	Íkomuleið
Austurríki	Takeda Pharma Ges.m.b.H. Seidengasse 33–35 A-1070 Vienna	AGOPTON	15 mg	Hylki	Til inntöku
		AGOPTON	30 mg	Hylki	Til inntöku
		AGOPTON Rapid	15 mg	Munndreifitafla	Til inntöku
		AGOPTON Rapid	30 mg	Munndreifitafla	Til inntöku
Belgía	Sanofi-Synthelabo SA NV Dobbelenberg 5, Avenue de la Métrologie B-1130 Brussels	DAKAR	15mg	Hylki	Til inntöku
		DAKAR	30 mg	Hylki	Til inntöku
		NIBITOR	30 mg	Hylki	Til inntöku
		LANZO	15 mg	Hylki	Til inntöku
Danmörk	Wyeth AB Box 1822 S-171 24 Solna	LANZO	30 mg	Hylki	Til inntöku
		LANZO	30 mg	Hylki	Til inntöku
Finnland	Wyeth AB Box 1822 S-171 24 Solna	LANZO	30 mg	Hylki	Til inntöku
		LANZO	15 mg	Munndreifitafla	Til inntöku
		LANZO	30 mg	Munndreifitafla	Til inntöku
		OGAST	15 mg	Hylki	Til inntöku
Frakkland	Laboratoires Takeda SA 15, quai de la Rápée F-92816 Puteaux Cedex	OGAST	30 mg	Hylki	Til inntöku
		LANZOR	15 mg	Hylki	Til inntöku
		LANZOR	30 mg	Hylki	Til inntöku
		AGOPTON	15 mg	Hylki	Til inntöku
Þýskaland	Takeda Pharma GmbH Viktoriaallee 3–5 D-52066 Aachen	AGOPTON	30 mg	Hylki	Til inntöku
		LANZOR	15 mg	Hylki	Til inntöku
		LANZOR	30 mg	Hylki	Til inntöku
		LANZOR	30 mg	Hylki	Til inntöku
Grikkland	Vianex S.A. Tatoiou Street EL-146 71 Nea Erythrea Athens	LAPRAZOL	15 mg	Hylki	Til inntöku
		LAPRAZOL	30 mg	Hylki	Til inntöku
		LAPRAZOL FasTab	15 mg	Munndreifitafla	Til inntöku
		LAPRAZOL FasTab	30 mg	Munndreifitafla	Til inntöku

Aðildarríki	Markaðsleyfisstafi	Vískaþingheiti	Styrkur	Lyfjaform	Íkomuleið
Ungverjaland	Gedeon Richter Gyomrói út 19-21 H-1103 Budapest	LANSONE	30 mg	Hylki	Til inntöku
Írland	John Wyeth & Brother Limited Trading as Wyeth Pharmaceuticals Huntercombe Lane South Taplow, Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom	ZOTON	15 mg	Hylki	Til inntöku
		ZOTON	30 mg	Hylki	Til inntöku
		ZOTON Fas/ab	15 mg	Munn-dreifitafla	Til inntöku
		ZOTON Fas/ab	30 mg	Munn-dreifitafla	Til inntöku
		ZOTON	30mg	Sýrþolið kyrmí fyrir mixtúru, dreifu	Til inntöku
Ítalía	Cyanamid of Great Britain Ltd. Fareham Road GOSPORT Hampshire PO13 0AS United Kingdom	LANSOX	15 mg	Hylki	Til inntöku
		LANSOX	30 mg	Hylki	Til inntöku
		LANGAST	15 mg	Hylki	Til inntöku
		LANGAST	30 mg	Hylki	Til inntöku
		LANSOX	15 mg	Munn-dreifitafla	Til inntöku
		LANSOX	30 mg	Munn-dreifitafla	Til inntöku
		LIMPIDEX	15 mg	Hylki	Til inntöku
		LIMPIDEX	30 mg	Hylki	Til inntöku
		LIMPIDEX	15 mg	Munn-dreifitafla	Til inntöku
		LIMPIDEX	30 mg	Munn-dreifitafla	Til inntöku
Lúxemborg	Wyeth Lederle SpA Via Nettunense, 90 I-04011 Aprilia (LT)	ZOTON	15 mg	Hylki	Til inntöku
		ZOTON	30 mg	Hylki	Til inntöku
		ZOTON	15 mg	Munn-dreifitafla	Til inntöku
		ZOTON	30 mg	Munn-dreifitafla	Til inntöku
Holland	Sano-fi-Synthelabo SA NV Dobbelenberg, 5, Avenue de la Métrologie B-1130 Brussels	DAKAR	15 mg	Hylki	Til inntöku
		DAKAR	30 mg	Hylki	Til inntöku
Holland	Sano-fi-Synthelabo BV//Aventis Pharma BV Kampenringweg 45 D-E (toren D en E) 2803 PE Gouda Nederland	PREZAL	15 mg	Hylki	Til inntöku
		PREZAL	30 mg	Hylki	Til inntöku

Aðildarríki	Markaðsleyfisstafi	Vöðskiptaheiti	Styrkur	Lyfjaform	Íkomuleið
Portúgal	Seber Portuguesa Farmacéutica, SA Rua Norberto de Oliveira, 1 a 5 P-2620-111 Póvoa de Santo Adrião	OGASTO	15 mg	Hylki	Til inntöku
		OGASTO	30 mg	Hylki	Til inntöku
		OGASTO	15 mg	Munndreifitafla	Til inntöku
		OGASTO	30 mg	Munndreifitafla	Til inntöku
		OPIREN	15 mg	Hylki	Til inntöku
		OPIREN	30 mg	Hylki	Til inntöku
		BAMALITE	15 mg	Hylki	Til inntöku
		BAMALITE	30 mg	Hylki	Til inntöku
Spánn	Almirall Prodesfarma, SA General Mitre, 151 E-08022 Barcelona	OPIREN Flas	15 mg	Munndreifitafla	Til inntöku
		OPIREN Flas	30 mg	Munndreifitafla	Til inntöku
		BAMALITE Flas	15 mg	Munndreifitafla	Til inntöku
		BAMALITE Flas	30 mg	Munndreifitafla	Til inntöku
		LANZO	15 mg	Hylki	Til inntöku
		LANZO	30 mg	Hylki	Til inntöku
		LANZO	15 mg	Munndreifitafla	Til inntöku
		LANZO	30 mg	Munndreifitafla	Til inntöku
Bretland	John Wyeth & Brother Limited Trading as Wyeth Pharmaceuticals Huntercombe Lane South Taplow, Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom	ZOTON	15 mg	Hylki	Til inntöku
		ZOTON	30 mg	Hylki	Til inntöku
		ZOTON	30 mg	Sýrþolið kyrmí fyrir mixtúru, dreiftu	Til inntöku
		ZOTON FasTab	15 mg	Munndreifitafla	Til inntöku
		ZOTON FasTab	30 mg	Munndreifitafla	Til inntöku
		LANZO	15 mg	Hylki	Til inntöku
		LANZO	30 mg	Hylki	Til inntöku
		ZOTON	15 mg	Hylki	Til inntöku
Ísland	Wyeth AB Box 1822 S-171 24 Solna	LANZO	15 mg	Munndreifitafla	Til inntöku
		LANZO	30 mg	Munndreifitafla	Til inntöku
		ZOTON	15 mg	Hylki	Til inntöku
		ZOTON	30 mg	Hylki	Til inntöku
Ísland	Wyeth AB Box 1822 S-171 24 Solna	LANZO	15 mg	Munndreifitafla	Til inntöku
		LANZO	30 mg	Munndreifitafla	Til inntöku



Aðildarríki	Markaðsleyfisstafi	Vískipnabeiti	Styrkur	Lyfjaform	Íkomuleið
Noregur	Wyeth AB Box 1822 S-171 24 Solna	LANZO	15 mg	Hylki	Til inntöku
		LANZO	30 mg	Hylki	Til inntöku
		LANZO	15 mg	Munndreifitafla	Til inntöku
		LANZO	30 mg	Munndreifitafla	Til inntöku

## III. VIÐAUKI

SKRÁ UM MARKAÐSHEITI, LYFJAFORM, STYRK LYFS, ÍKOMULEIÐ OG  
MARKAÐSLEYFISHAFA Í AÐILDARRÍKJUNUM

## CETIRIZINE DIHYDROCHLORIDE NORDIC DRUGS 10 mg OG TENGD HEITI

Aðildarríki	Markaðsleyfishafi	Viðskiptaheiti	Styrkur	Lyfjaform	Íkomuleið
Danmörk	Nordic Drugs AB Geijersgatan 4 C S-200 61 Limhamn	Gardex	10 mg	Himnuhúðaðar töflur	Til inntöku
Finnland	Nordic Drugs AB Geijersgatan 2A Box 30035 S-200 61 Limhamn	Gardex 10 mg tabletti, kalvopäällysteinen	10 mg	Himnuhúðaðar töflur	Til inntöku
Holland	Nordic Drugs AB Box 30035 S-200 61 Limhamn	Cetirizine dihydrochloride Nordic Drugs 10 mg	10 mg	Himnuhúðaðar töflur	Til inntöku
Noregur	Nordic Drugs AB, Box 30035 S-200 61 Limhamn	Acura	10 mg	Himnuhúðaðar töflur	Til inntöku
Svíþjóð	Nordic Drugs AB Box 300 35 S-200 61 Limhamn	Acura	10 mg	Himnuhúðaðar töflur	Til inntöku

## IV. VIÐAUKI

SKRÁ UM MARKAÐSHEITI, LYFJAFORM, STYRK LYFS, ÍKOMULEIÐ OG  
MARKAÐSLEYFISHAFA Í AÐILDARRÍKJUNUM

## CETIRIZINE DIHYDROCHLORIDE DERMAPHARM 10 mg OG TENGD HEITI

Aðildarríki	Markaðsleyfishafi	Viðskiptaheiti	Styrkur	Lyfjaform	Íkomuleið
Austurríki	Dermapharm GmbH Türkenstr. 25/12 A-1090 Wien	Cetiderm 10 mg Filmtabletten	10 mg	Himnuhúðaðar töflur	Til inntöku
Belgía	Dermapharm AG Luise-Ullrich-Str. 6 D-82031 Grünwald	Cetirizine dihydrochloride Dermapharm 10 mg filmomhulde tabletten	10 mg	Himnuhúðaðar töflur	Til inntöku
Þýskaland	Dermapharm AG Luise-Ullrich-Str. 6 D-82031 Grünwald	Cetiderm 10 mg Filmtabletten	10 mg	Himnuhúðaðar töflur	Til inntöku
Holland	Dermapharm AG Luise-Ullrich-Str. 6 D-82031 Grünwald	Cetirizine dihydrochloride Dermapharm 10 mg tabletten	10 mg	Himnuhúðaðar töflur	Til inntöku

## V. VIÐAUKI

SKRÁ UM MARKAÐSHEITI, LYFJAFORM, STYRK LYFS, ÍKOMULEIÐ OG  
MARKAÐSLEYFISHAFA Í AÐILDARRÍKJUNUM

## CETIRIZINE DIHYDROCHLORIDE APEX 10 mg OG TENGD HEITI

Aðildarríki	Markaðsleyfishafi	Viðskiptaheiti	Styrkur	Lyfjaform	Íkomuleið
Belgía	Docpharma NV Ambachtenlaan 13 H B-3001 Heverlee	Doccetiri	10 mg	Himnuhúðaðar töflur	Til inntöku
Lúxemborg	Docpharma NV Ambachtenlaan 13 H B-3001 Heverlee	Doccetiri-10	10 mg	Himnuhúðaðar töflur	Til inntöku
Holland	Apex Pharmaceuticals Ltd. 2nd Floor, Devlin House 36 Saint George Street Mayfair W1S 2FW London United Kingdom	Cetirizine 10 mg dihydrochloride-APEX	10 mg	Himnuhúðaðar töflur	Til inntöku